

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

RIEPILOGO GENERALE

AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019	17.241,38
---	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	443.517,23
--------------------------------	-------------------

TOTALE GENERALE USCITE	460.758,61
-------------------------------	-------------------

IL DIRETTORE
ALESSANDRO RUGGERA

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	17.241,38
---	------------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	119.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
Totale Titolo I		119.000,00

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	8.275,86
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
Totale Titolo II		8.275,86

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	206,90
III.02	Iscrizione ai corsi	205.517,24
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	517,24
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	12.758,62
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	551,72
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	827,59
III.09	Rimborsi IVA	25.517,24
III.10	Altre entrate diverse	0,00
Totale Titolo III		245.896,55

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
Totale Titolo IV		0,00

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	55.172,41
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

V.03 Ritenute d'acconto	1.379,31
V.04 Conversioni valutarie	0,00
V.05 Finanziamenti comunitari	0,00
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
V.07 Partita di Giro 1	13.793,10
V.08 Partita di Giro 2	0,00
V.09 Altre partite di giro	0,00

Totale Titolo V	70.344,82
------------------------	------------------

TOTALE GENERALE ENTRATE	443.517,23
--------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	193.103,45
I.07	Altre spese di personale	0,00
Totale Titolo I		193.103,45

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	3.103,45
II.02	Cancelleria	5.517,24
II.03	Illuminazione e riscaldamento	13.103,45
II.04	Pulizia locali	15.172,41
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	8.275,86
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	3.448,28
II.07	Affitto locali	24.000,00
II.08	Manutenzioni	12.413,79
II.09	Trasporti	1.034,48
II.10	Premi assicurativi diversi	6.896,55
II.11	Spese amministrative varie	2.206,90
II.12	Libri	11.241,39
II.13	Audiovisivi	241,38
II.14	Abbonamenti	482,76
II.15	Noleggi, leasing	8.413,79
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
Totale Titolo II		115.551,73

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	75.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	3.793,10
III.04	Traduzione articoli	0,00

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020

III.05 Viaggi di servizio	2.413,79
III.06 Premi, borse di studio	0,00
III.07 Convenzioni varie	0,00
III.08 Altre spese promozionali	551,72
Totale Titolo III	81.758,61

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,00
IV.02 Arredamento		0,00
IV.03 Automezzi		0,00
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.758,62
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,00
Totale Titolo IV		2.758,62

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,00
Totale Titolo V		0,00

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		55.172,41
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,00
VI.03 Ritenute d'acconto		1.379,31
VI.04 Conversioni valutarie		0,00
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,00
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
VI.08 Partita di Giro 1		11.034,48
VI.09 Partita di Giro 2		0,00
VI.10 Altre partite di giro		0,00
Totale Titolo VI		67.586,20

TOTALE GENERALE USCITE	460.758,61
-------------------------------	-------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Dotazione MAE come da indicazioni trasmesse.

Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati

II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali

Sono previste delle sponsorizzazioni per la stagione concertistica del gruppo musicale Vesuvius Ensemble.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Somma corrispondente a una decina di quote associative.

III.02 Iscrizione ai corsi

Introito lordo delle iscrizioni ai corsi di lingua per adulti organizzati in gestione diretta e in quattro sessioni annuali presso la sede dell'Istituto e presso la sede di Vaughan.

III.03 Proventi da altre attività dell'Istituto

Sono previsti alcuni eventi a pagamento.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Introito previsto dalla vendita dei libri di testo agli studenti dei corsi di lingua.

III.06 Interessi bancari attivi

Interessi bancari maturati sul conto Fondo scorta e trasferiti sul conto di gestione, come da indicazioni ministeriali.

III.08 Esami di certificazione

Somma corrispondente alla tassa d'iscrizione dei candidati agli esami CILS.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborso della tassa HST (Harmonized Sales Tax) da parte del governo canadese sulle fatture di importo superiore ai 400 dollari.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Eventuale prelevamento in attesa dell'accreditamento della dotazione finanziaria.

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenute del 20% sul compenso lordo erogato a conferenzieri e artisti vari.

V.07 Partita di Giro 1

Contributi ministeriali alle università locali per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Somma prevista per il coordinamento e per la docenza dei corsi di lingua organizzati a gestione diretta dall'Istituto. Offerti contemporaneamente presso la propria sede e presso la sede decentrata di Vaughan. Al fine di non esporre l'Amministrazione al rischio di contenziosi si è optato per l'intermediazione di lavoro rispetto all'assunzione diretta. L'agenzia interinale è stata scelta a seguito di bando di concorso, mentre i docenti sono stati selezionati a seguito di colloquio con il direttore.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Somma corrispondente alle spedizioni postali, al canone per le sei linee telefoniche e alle telefonate e telefax interurbani.

II.02 Cancelleria

La somma comprende gli articoli di cancelleria e il volume di fotocopie stampate per uso ufficio e per i corsi di lingua.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Spesa per riscaldamento e condizionamento e per consumo elettricità.

II.04 Pulizia locali

Spesa per i servizi di pulizia della sede dell'Istituto (tre volte alla settimana) e per la sede di Vaughan (bisettimanale).

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spese telematiche varie tra le quali si annoverano quelle per un consulente informatico, le spese per la manutenzione del server e il canone per il collegamento internet

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Costo degli impianti di sicurezza antincendio e antintrusione collegati a centrale di monitoraggio con servizio di pronto intervento.

II.07 Affitto locali

Spesa relativa al canone di locazione della sede di Vaughan dove vengono tenuti corsi di lingua organizzati a gestione diretta da questo Istituto. La somma, oltre ad essere comprensiva della tassa HST del 13%, che viene successivamente rimborsata dal governo canadese, comprende le spese di riscaldamento e condizionamento, le utenze (acqua, elettricità), il servizio di sicurezza e la manutenzione.

II.08 Manutenzioni

Trattasi di spesa per ordinari servizi di manutenzione (giardinaggio, rimozione neve, ecc) e per alcuni lavori di restauro.

II.09 Trasporti

Trattasi delle spese di taxi per gli spostamenti del personale direttivo essendo questo Istituto è sprovvisto di mezzo di trasporto proprio.

II.10 Premi assicurativi diversi

Somma per la polizza assicurativa della propria sede e della sede di Vaughan

II.11 Spese amministrative varie

Trattasi per lo più delle spese amministrative per l'utilizzo di due lettori bancomat e carta di credito.

II.12 Libri

Trattasi di spesa per l'acquisto dei libri di testo per gli studenti dei corsi di lingua.

II.13 Audiovisivi

Si prevede l'acquisto di alcuni Dvd per la videoteca.

II.14 Abbonamenti

Spesa per l'abbonamento annuale a due periodici locali.

II.15 Noleggi, leasing

Trattasi del leasing di una stampante/copiatrice per uso ufficio e di due fotocopiatrici per i docenti dei corsi di lingua della sedi di Toronto e di Vaughan.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spesa prevista per gli eventi culturali programmati sia a Toronto che a Ottawa e Vancouver e nel resto dell'Ovest canadese (v. programma).

III.03 Pubblicità

Spesa per la promozione dei corsi di lingua e di alcuni eventi culturali.

III.05 Viaggi di servizio

Si prevedono alcuni viaggi di servizio da parte della direzione considerata la vastissima area di competenza dell'IIC di Toronto che si estende dall'Ontario all'oceano Pacifico.

III.08 Altre spese promozionali

Tassa d'iscrizione agli esami CILS trasmessa all'Università per Stranieri di Siena.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.04 Apparecchiature informatiche

Spesa prevista per l'eventuale sostituzione di una apparecchiatura informatica obsoleta.

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Ricostituzione del Fondo scorta a seguito della ricezione della dotazione finanziaria MAE.

VI.03 Ritenute d'acconto

Trattenuta del 20% sui compensi lordi erogati ad artisti e conferenzieri vari.

VI.08 Partita di Giro 1

Trasferimento dei contributi ministeriali alle università locali per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Premessa

Il bilancio di previsione 2020 dell'Istituto Italiano di Cultura di Toronto, la cui area di competenza si estende dall'Ontario all'oceano Pacifico, un'area continentale che comprende cinque province e due territori - è stato redatto considerando la necessità di includere interventi in tutta l'area di competenza in coerenza con i propri fini istituzionali. In particolare gli obiettivi della programmazione per il 2020 sono stati definiti in accordo con quanto indicato nel piano di promozione integrata "Vivere all'Italiana".

Obiettivi

La programmazione culturale per il 2020 sarà improntata, in accordo l'Ambasciata d'Italia e con il Consolato Generale, a valorizzare quelle ricorrenze e iniziative locali che permettano di promuovere il Paese, nei settori che offrono maggiori opportunità di scambio e confronto di idee e pratiche culturali con la comunità canadese del territorio di competenza. L'obiettivo generale sarà quello di promuovere il patrimonio culturale e scientifico italiano e un'immagine positiva e dinamica dell'Italia secondo le linee tracciate nel piano di promozione integrata "Vivere all'Italiana" nonché di rafforzare il già vivace dialogo culturale tra Italia e territorio di competenza con particolare attenzione alle industrie culturali, al design ed all'architettura, settori che possono produrre positive ricadute economiche. Obiettivo dell'Istituto Italiano di Cultura sarà inoltre rafforzare le proprie collaborazioni con le maggiori istituzioni culturali canadesi ed essere sempre più percepito da esse come un positivo punto di riferimento nelle relazioni con l'Italia. Un obiettivo ulteriore sarà costituito dal mantenimento e, possibilmente, dal potenziamento dell'offerta di corsi di lingua. Si proseguirà secondo una modalità operativa positivamente sperimentata negli ultimi anni che prevede la strutturazione degli eventi di promozione della cultura italiana in serie, in modo da aumentare la riconoscibilità e la visibilità degli eventi e fidelizzare il pubblico.

Sede

La sede dell'Istituto Italiano di Cultura, una palazzina di stile tardo vittoriano edificata nel 1897, sorge nel quartiere storico dell'Annex, a nord del Campus principale dell'Università di Toronto e a poca distanza dal Royal Ontario Museum, dal Royal Conservatory of Music e dal Gardiner Museum. L'edificio ospita uffici ed archivi, biblioteca, galleria, sala manifestazioni e aule per i corsi di lingua.

Al fine di ottenere l'esonero dal pagamento delle imposte immobiliari, la sede dell'Istituto, grazie all'intervento dell'Ambasciata ad Ottawa e del Consolato a Toronto, è stata accreditata come la Sezione Culturale del Consolato Generale d'Italia di Toronto. Nel 1984 l'edificio è stato classificato dal Toronto Historical Board come Heritage Building acquistando così un valore storico ma anche restrizioni per l'esecuzione di lavori di restauro che ne alterino la facciata.

Risorse Umane

L'attuale organico dell'Istituto è composto da:

- un addetto reggente
- un contrattista con mansioni di concetto (in pensione dal 1/1/2020)
- un contrattista con mansioni esecutive
- un contrattista con mansioni ausiliare

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Risorse Finanziarie

Il bilancio di previsione 2020 dell'Istituto Italiano di Cultura di Toronto la cui area di si estende dall'Ontario all'oceano Pacifico, un'area continentale che comprende cinque province e due territori - è stato redatto sulla base delle linee programmatiche tracciate negli anni passati considerando la necessità di includere interventi nella nuova zona di competenza in coerenza con i propri fini istituzionali.

Si prevedono per l'anno in oggetto entrate complessive pari a € 373.172,41 (euro trecentosettantatrecentosettantadue e 41 centesimi) al netto delle partite di giro e dell'avanzo di cassa.

Le entrate di maggior spicco sono costituite dai proventi derivanti dalle iscrizioni ai corsi di lingua che questo Istituto organizza e gestisce direttamente presso la propria sede e presso la sede di Vaughan. Con un introito previsionale di € 218.275,86 (euro duecentodiciottomiladuecentosettantacinque e 86 centesimi) – somma che annovera le entrate delle iscrizioni ai corsi in gestione diretta (€ 205.517,24) e i proventi dalla vendita dei libri di testo (€ 12.517,24) - esse rappresentano nettamente la fonte principale di finanziamento.

Sul fronte delle uscite la spesa di maggior rilievo, oltre a quella per le manifestazioni culturali (€ 75.000), è rappresentata dalle retribuzioni per il coordinamento e la docenza dei corsi di lingua (€ 193.103,45) a riflesso dell'elevato numero di iscritti e del conseguente numero di corsi attivati. Nel 2020 l'Istituto conta di avvalersi di circa 14/16 docenti.

Al fine di non esporre l'Amministrazione al rischio di contenziosi si è optato per l'intermediazione di lavoro rispetto all'assunzione diretta.

Per quanto riguarda la spesa di locazione della sede di Vaughan, l'attuale canone annuo - comprensivo del tasso HST del 13 % successivamente rimborsata dal governo canadese - ammonta a € 24.000,00.

Il canone è comprensivo delle spese di riscaldamento e condizionamento, delle utenze (acqua, elettricità), del servizio di sicurezza e manutenzione.

Per quanto concerne le altre spese di funzionamento si è cercato di contenerle al massimo. Restano, tuttavia, imprevedibili talune spese dovute a fattori esterni non controllabili o da emergenze non previste, quali potrebbero essere ad esempio i lavori di manutenzione e di ristrutturazione della sede dell'Istituto.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Organizzati a gestione diretta presso la propria sede di Toronto e presso la sede di Vaughan, città a nord di Toronto dove si trova una rilevante comunità di origine italiana, i corsi di lingua nel 2019 - a sessione autunnale tuttora in corso e non ancora conclusa – registrano 1399 iscrizioni. Sono stati attivati 172 corsi, di cui 110 nella sede di Toronto e 62 nella sede di Vaughan.

Attività culturali

Nel perseguire questi obiettivi si realizzeranno in particolare alcune serie di eventi relative al tema dell'eccellenza tecnologica italiana, dell'architettura, del design, dell'arte contemporanea, della musica e della gastronomia di qualità nei suoi aspetti culturali.

Non tutti i progetti presentati da questo IIC e finanziati dal superiore Ministero nel 2019 a valere sul fondo per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana (c.d. piano straordinario "Vivere all'italiana"),

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

saranno portati a conclusione nel 2019. I fondi residui saranno utilizzati per realizzare nel 2020 le iniziative progettate: la mostra "This is Tomorrow. A Dialogue between Italy and Canada on Sustainability in Architecture".

Diverse iniziative saranno dedicate al tema Italiano lingua viva. In particolare l'Istituto favorirà la partecipazione di un autore italiano all'International Festival of Authors di Toronto così come agli analoghi festival a Calgary e Vancouver. In collaborazione con il COMITES Toronto e con la Toronto Public Library sarà organizzata una iniziativa dedicata alla opresentazione di autori italiani in traduzione inglese. Anche per il 2020 proseguiranno le presentazioni di libri di autori italiani realizzate in collaborazione con i partner EUNIC.

Nel settore dell'architettura sono previste la realizzazione della mostra Mostra "This is Tomorrow - A Dialogue between Italy and Canada on Sustainability in Architecture and Urbanism" realizzata in collaborazione con La John Daniels Faculty of Architecture dell'University of Toronto, nell'ambito della serie Italy in construction presso la galleria dell'IIC. Alla serie saranno associate delle conferenze tenute da critici ed architetti italiani e canadesi.

Nell'ambito del design , in corrispondenza con l'Italian design Day sarà realizzata in collaborazione con l'Ufficio ICE di Toronto un workshop/seminario sulle eccellenze italiane della filiera arredamento con testimonianza di keynote speakers su tematiche legate all'innovazione (sustainable design, trends, furniture design/contract, smart buildings), incontri B2B tra le aziende italiane e gli operatori locali e visite agli showrooms. Nel mese di maggio si prevede la realizzazione della mostra Back to Nature, dedicata agli innovativi designer italiani Chiara Andreotti e Francesco Faccin che hanno innovato radicalmente la produzione del design applicato all'arredamento e che nella loro attività di designer prestano particolare attenzione alla sostenibilità ambientale.

Tra le principali manifestazioni espositive che si intendono realizzare per la promozione dell'arte contemporanea si segnala la mostra di fotografie di Nicolò Degiorgis, realizzata in uno spazio pubblico in collaborazione con il prestigioso Contact Photography Festival (maggio-giugno). Sarà inoltre realizzata la mostra Facing the Camera, rassegna di ritratti realizzati da fotografi italiani tra il 1968 e il 2018 e curata dal fotografo Marco Delogu. In ambito artistico va segnalata inoltre la presentazione del progetto video "Io non sono leggenda" dell'artista Andrea Mastrovito vincitore del bando Italian Council per la promozione dell'arte contemporanea italiana nel mondo. Il progetto sarà presentato in collaborazione con Sugar Contemporary Art, Toronto.

Per la Giornata del contemporaneo sarà presentata la mostra dedicata all'artista Sergio Lombardo (Roma, 1939) artista che fin dai suoi esordi alla fine degli anni Cinquanta è stato tra i principali protagonisti dell'arte italiana d'avanguardia. All'interno della sua vasta produzione i Supercomponibili (1965-1968) che saranno esposti presso la galleria dell'IIC rivestono un ruolo fondamentale.

In campo teatrale si segnala la collaborazione con il Theatre Centre e con il Progress festival per la presentazione del progetto teatrale "Affioramenti" della compagnia di Antonella Bersani e Matteo Pennese. Nell'ambito degli eventi previsti per l'Italian Heritage Month (nel mese di giugno) questo IIC ha invitato le compagnie di teatro di Marta Cuscunà; Silvia Gallerano; Letizia Russo al festival di arti performative Luminato di Toronto. La nota compagnia Baracca Testoni, parteciperà inoltre al festival di teatro per ragazzi Wee Festival 2020.

In ambito cinematografico e documentaristico si continuerà la collaborazione con il Toronto International Film Festival, Cinecittà Luce, l'Associazione Culturale L'Altra Italia, l'Italian Contemporary Film Festival, di cui si favorirà l'espansione ad Ottawa, e con i numerosi festival che annualmente vengono dedicati al cinema. Verrà inoltre sostenuta la terza edizione del Festival del Cinema Italiano a Vancouver. In ambito cinematografico sarà ripetuta la positiva associazione dell'iniziativa "Fare Cinema" con l'Italian Contemporary Film Festival.

Tra gli eventi musicali previsti si segnalano la serie di concerti jazz realizzati in collaborazione con Hugh's Room di Toronto. Si proseguirà in ambito musicale la collaborazione avviata con le maggiori istituzioni musicali cittadine quali Tafelmusik, che ospiterà il violista Vittorio Ghielmi, Toronto Consort, Opera Atelier, oltre alle diverse istituzioni che operano nell'ambito della musica Jazz.

In campo scientifico e tecnologico, per la promozione della scienza e della ricerca italiana nel mondo, si proseguirà nell'organizzazione di incontri pubblici con personalità italiane che hanno raggiunto risultati di eccellenza nei settori della ricerca scientifica e tecnologica. Si proseguirà inoltre nel sostegno all'associazione di ricercatori italiani in Ontario (SIRO).

Per quanto riguarda la promozione della Cucina italiana di qualità, l'IIC in collaborazione con il Consolato Generale e con l'Accademia Italiana della Cucina, delegazione di Toronto che prevede l'invito a Toronto di chef italiani per la Settimana della cucina italiana nel mondo al fine di valorizzare l'alta cucina italiana. Gli chef in collaborazione con docenti e studenti del George Brown College (la principale scuola di arte culinaria di Toronto) preparano un menu' degustazione per una cena presso il ristorante del College.

Collaborazioni

Tra le iniziative atte a promuovere la proiezione esterna dell'Istituto si continuerà la collaborazione con le istituzioni artistiche e culturali che compongono il Bloor Street Culture Corridor, tra le più importanti del Canada, tra le quali il Royal Ontario Museum, Gardiner Museum of Ceramics, Bata Shoe Museum, Royal Conservatory of Music, Tafelmusik, Toronto Consort, Bloor Hot Docs Cinema, oltre alla Japan Foundation, il Jewish Centre, Il Native Canadian Centre, l'Alliance Française. Istituzioni queste con le quali l'Istituto ha stretto da tempo proficui rapporti di collaborazione, che verranno ulteriormente rafforzati dalla realizzazione di progetti comuni.

Proseguirà la collaborazione con EUNIC, il network degli Istituti culturali europei presenti a Toronto, attraverso un nuovo ciclo dello European Book Club, della Giornata Europea delle Lingue, di Europe@ifoa, con la presentazione di giovani autori dell'Unione Europea, dello Europe Day con lezioni e workshop sull'Europa presso le scuole della Great Toronto Area.

Si rinnoverà la collaborazione con le locali istituzioni italiane quali l'ICE, l'ENIT – con cui saranno organizzati eventi di promozione del turismo culturale - la Camera di Commercio Italiana a Toronto nell'ambito del coordinamento promosso dal Consolato Generale di Toronto, per rafforzare l'immagine dell'Italia che tali uffici proiettano nel loro specifico campo d'azione.

Altrettanto rilevante rimarrà la collaborazione con i dipartimenti di lingue straniere delle istituzioni accademiche locali e in particolare e con i dipartimenti di italiano della University of Toronto e della York University, con i quali da anni si curano conferenze, convegni e seminari nonché presentazioni e pubblicazioni di libri, ma anche con dipartimenti di discipline scientifiche. Per l'editoria continuerà il rapporto con le case editrici italiane e locali coinvolte nella promozione della lingua e della cultura italiana.

La collaborazione con la Mariano Elia Chair in Studi Italo-canadesi della York University e con il Centro Scuola e Cultura Italiana permetterà anche nel 2019 di promuovere artisti canadesi di origine italiana. Si intende continuare l'assistenza ai dipartimenti di lingua delle Università dove è insegnato l'italiano.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TORONTO - 2640350
BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

Conclusioni

La maggior parte delle manifestazioni risultano indirizzate non solo ad un pubblico generale, ma anche alla nostra locale comunità e a quella dei centri principali dell'area di competenza. Un'attività di decentramento e collaborazione con le associazioni cittadine e regionali italo-canadesi permetterà anche nel 2019 di promuovere eventi italiani anche al di fuori della Grande Area di Toronto.

È doveroso sottolineare che la programmazione culturale potrà subire modifiche ed aggiustamenti nel corso dell'anno.

LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra dedicata all'artista Andrea Mastrovito	Presentazione del progetto video "Io non sono leggenda" dell'artista Andrea Mastrovito vincitore del bando Italian Council per la promozione dell'arte contemporanea italiana nel mondo.		GIUGNO	Sugar Contemporary Art Toronto	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Sugar Contemporary Art		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra dedicata all'artista Sergio Lombardo	Mostra dedicata all'artista Sergio Lombardo con la realizzazione e l'esposizione di tre ""Superquadri".		OTTOBRE	Istituto Italiano di Cultura	EUR	68.000,00	5.000,00	63.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Galleria 1/9 di Roma, la U.N.O. Gallery di New Orleans, il museo MADRE di Napoli		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Sounds	Serie di concerti pianistici Jazz presso il Jazz Bistro di Toronto e il McMichael Museum di Vaughan. Possibili concerti ad Ottawa e in altre località dei medesimi artisti.		FEBBRAIO	Sedi varie	EUR	24.000,00	4.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jazz Bistro Jazz FM		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerti a Toronto del violista e direttore d'orchestra Vittorio Ghielmi con l'orchestra Tafelmusik	Concerti del violista Vittorio Ghielmi che presenterà un programma per viola dedicato a compositori di epoca barocca con l'orchestra Tafelmusik.		FEBBRAIO	Da definire	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Tafelmusik		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Musicisti italiani ai festival jazz di Toronto, Ottawa e Vancouver	Partecipazione di musicisti jazz italiani ai festival di Ottawa, Vancouver e Toronto in collaborazione con l'associazione dei festival jazz italiani I - Jazz.		GIUGNO	Ottawa, Vancouver e Toronto	EUR	29.000,00	4.000,00	25.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Toronto, Ottawa e Vancouver Jazz Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Vesuvius Ensemble - Concert #3: Lu Primmo Ammore: Serenades from the Old Country	Terzo concerto del Vesuvius Ensemble dal titolo "Lu Primmo Ammore: Serenades from the Old Country"		OTTOBRE	Heliconian Hall	EUR	5.000,00	0,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Vesuvius Ensemble		Data inizio: 14/02/2020	Data fine: 14/02/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenza sul design italiano in occasione dell'Italian Design Day	Conferenza sulla storia del design d'arredamento italiano in occasione della giornata del design 2020 in collaborazione con Design Exchange.		MARZO	Design Exchange	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Design Exchange		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Back to Nature	Mostra dedicata agli innovativi designer italiani Chiara Andreatti e Francesco Faccin che hanno innovato radicalmente la produzione del design applicato all'arredamento.		MAGGIO	Istituto Italiano di Cultura	EUR	16.000,00	6.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Partecipazione italiana a DigiFest 2020	Partecipazione di un designer italiano all'edizione 2020 di DigiFest, Festival internazionale di cultura digitale.		MAGGIO	George Brown College	EUR	10.500,00	3.000,00	7.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: George Brown College		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Conferenze di scienziati Italiani in occasione della giornata della ricerca italiana nel mondo	Conferenza dell'Astrofisica italiana Eleonora Troja organizzata in collaborazione con l'Università di Toronto in occasione della giornata della ricerca italiana nel mondo.		APRILE	Università di Toronto	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Toronto		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Film Festival Vancouver	Sostegno alla presentazione di film italiani nell'ambito dell'Italian Film Festival Vancouver		GENNAIO	Vancity Theatre	EUR	41.000,00	1.000,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Italian Culturale Centre Vancouver		Data inizio: 03/01/2020	Data fine: 09/01/2020	Note:			
Italian Contemporary Film Festival Ottawa	Sostegno alla presentazione dell'Italian Contemporary Film Festival ad Ottawa.		GENNAIO	Ottawa	EUR	41.000,00	1.000,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Ambasciata d'Italia, ICFF Toronto, Società Dante Alighieri Ottawa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Al Cinema con l'Altra Italia	Serie di proiezioni cinematografiche in collaborazione con l'Associazione Culturale L'Altra Italia."		GENNAIO	TIFF Bell LightBox	EUR	23.900,00	2.000,00	21.900,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Culturale L'Altra Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Victoria Film Festival Vancouver	Sostegno alla presentazione di film italiani nell'ambito del Victoria Film Festival Vancouver.		FEBBRAIO	Victoria	EUR	41.000,00	1.000,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Victoria Film Festival, Consolato Generale d'Italia Vancouver		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Italian Contemporary Film Festival junior, III edizione	Festival del cinema italiano per ragazzi in collaborazione con Italian Contemporary Film Festival.		MAGGIO	TIFF Bell Lightbox	EUR	51.000,00	1.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: L'Altra Italia, Consolato Generale d'Italia a Toronto		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Italian Contemporary Film Festival, V edizione	Festival del cinema italiano contemporaneo in collaborazione con l'Associazione culturale L'Altra Italia.		GIUGNO	TIFF Bell Lightbox	EUR	82.000,00	2.000,00	80.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione culturale L'Altra Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			
European Film Festival XI edizione	Promozione del cinema contemporaneo Europeo unitamente alle principali rappresentanze europee in loco.		NOVEMBRE	Royal Cinema	EUR	42.900,00	2.000,00	40.900,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituzioni diplomatiche europee in loco		Data inizio:	Data fine:	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	10.000,00
--	-----------

LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Accademia Italiana della Cucina	Sostegno all'attività promozionale dell'Accademia Italiana della Cucina con la partecipazione di chef e di esperti del nostro Paese.		NOVEMBRE	Toronto - Ottawa	EUR	7.500,00	1.500,00	6.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Accademia Italiana della Cucina		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Europe Day Ottawa	Partecipazione all'iniziativa sulle capitali europee organizzata in collaborazione con la Delegazione UE.		GENNAIO	Ottawa	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Istituzioni diplomatiche europee		Data inizio: 09/05/2020	Data fine: 09/05/2020	Note:			
Europe Day 2010	Lezioni sull'Europa per alunni delle scuole secondarie di Toronto.		MAGGIO	Da determinare	EUR	21.000,00	1.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituzioni diplomatiche europee in loco		Data inizio: 09/05/2020	Data fine: 09/05/2020	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Partecipazione italiana a Luminato Festival di Toronto	Partecipazione delle compagnie di teatro di Marta Cuscunà, Silvia Gallerano e Letizia Russo al festival di arti performative Luminato di Toronto.		GIUGNO	Luminato Festival	EUR	9.000,00	4.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Luminato Festival		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Book Presentation: "Where Angels Come to Earth" by Vincenzo Pietropaolo and Mark Frutkin	"Presentazione libro "Where Angels Come To Earth: An Evocation of the Italian Piazza", di Vincenzo Pietropaolo		GENNAIO	Istituto Italiano di Cultura	EUR	0,00	0,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: nessuna		Data inizio: 30/01/2020	Data fine: 30/01/2020	Note:			
Presentazione di due libri di autori italiani contemporanei per la Serie European Book Club	Per la serie European Book Club dedicato alla discussione periodica di un libro europeo contemporaneo tradotto in inglese, l'Istituto Italiano di Cultura presenterà due libri di autori italiani.		MAGGIO	Istituto Italiano di Cultura / Consolato d'Italia vancouver	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Alliance Française of Toronto, il Goethe-Institut e l'Istituto Camoes, Consolato d'Italia Vancouver		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival della letteratura Italiana a Toronto	Organizzazione di due giornate di incontri con autori italiani dedicate a presentare la produzione letteraria italiana recente.		MAGGIO	Columbus Centre	EUR	24.000,00	4.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: COMITES Toronto, Reference Library di Toronto		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata europea delle lingue	Sesta edizione della Giornata Europea delle Lingue.		GENNAIO	Alliance Française	EUR	6.110,00	1.000,00	5.110,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Alliance Française, Goethe-Institut, Spanish Centre e l'Istituto Camoes di Toronto		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XV Settimana della lingua italiana nel mondo	Eventi da definire sulla base del tema indicato dal Ministero.		OTTOBRE	da definire	EUR	6.000,00	2.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituzioni accademiche varie		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra "This is Tomorrow - A Dialogue between Italy and Canada on Sustainability in Architecture and Urbanism"	Mostra e convegno dedicata alla promozione del dialogo e del confronto tra Italia e Canada sul tema del design, dell'architettura e della progettazione urbanistica sostenibili.		MARZO	University of Toronto	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: John Daniels Faculty of Architecture dell'University of Toronto e con il MAXXI di Roma		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Autore italiano all'IFOA	Partecipazione di uno scrittore italiano all'International festival of Authors Toronto, al Writer's Festival di Vancouver e Ottawa e al WordFest di Calgary		NOVEMBRE	Sedi varie	EUR	7.000,00	2.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: International festival of Authors		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra del fotografo Walter Niedermayer	La mostra di fotografie del fotografo italiano Walter Niedermayer ""Superfici"" presenta una serie di immagini scattate in contesti alpini ed elaborate digitalmente.		MAGGIO	Contact Gallery	EUR	14.000,00	4.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Contact		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra fotografica in occasione dell'Italian Heritage Month	Mostra di fotografie dedicata alle Dolomiti del fotografo Georg Tappeiner da esporre presso il Columbus Centre di Toronto e presso la galleria Pendulum di Vancouver durante l'Italian Heritage Month.		GIUGNO	Columbus Centre, Toronto - Vancouver Pendulum Gallery	EUR	20.000,00	5.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Columbus Centre, Consolato d'Italia Vancouver		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra "Facing the camera"	Mostra "Facing the camera" con ritratti realizzati dai maggiori fotografi italiani contemporanei curata dal fotografo e curatore Marco Delogu.		OTTOBRE	Istituto Italiano di Cultura	EUR	18.000,00	3.000,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 12.000,00

Totale a carico IIC EUR: 75.000,00